

Procesos e inventos en voz pasiva

Inglés 3.º ESO · Lección

Respuesta rápida: Para decir qué se hace o qué se hizo sin importar quién lo hace, usas la voz pasiva: am / is / are o was / were + participio. Se escribe Cheese is made from milk o The bridge was built in 1932. El agente, si interesa, va con by: by a Spanish engineer.

Nivel: 3.º ESO (LOMLOE, RD 217/2022, referencia MCER A2+) · **Referencia oficial:** RD 217/2022 3.º ESO, Nivel de referencia MCER A2+, RD 217/2022 CE1 Comprensión, RD 217/2022 CE2 Producción, RD 217/2022 CE4 Mediación

¿Cuándo se usa la voz pasiva en inglés?

Voz pasiva

Se usa cuando importa más lo que se hace o a quién le ocurre que quién lo hace: procesos, inventos, edificios, noticias. Cheese is made from milk. — El queso se hace con leche.

¿Cómo se forma la pasiva en presente y en pasado?

Regla: verbo to be + participio pasado

Presente: am / is / are + participio. Pasado: was / were + participio. El objeto de la frase activa pasa a ser el sujeto.

Tiempo	Afirmativa	Negativa	Pregunta
Presente	Coffee is grown in Colombia.	Tea isn't grown in Spain.	Where is coffee grown?
Pasado	The tower was built in 1889.	The windows weren't cleaned.	When was it built?

ACTIVE

Cervantes wrote Don Quixote.

el objeto sube

PASSIVE

Don Quixote was written by Cervantes.

El verbo wrote pasa a was written y el autor se coloca después de by.

¿Cuándo se añade by + agente?

Solo cuando interesa saber quién lo hizo: Penicillin was discovered by Alexander Fleming in 1928. Si el autor no se sabe o es obvio, se omite: My bike was stolen. — Me robaron la bici.

Infinitivo	Participio	Significado
make	made	hacer
build	built	construir
write	written	escribir
steal	stolen	robar
grow	grown	cultivar

Los verbos regulares forman el participio con -ed (clean → cleaned), pero muchos de uso diario son irregulares y conviene aprenderlos de memoria. En un texto sobre procesos, la pasiva evita repetir quién hace cada paso y ordena la información de forma clara, igual que hacemos en español con se.



How is coffee made?

Para describir un proceso, la pasiva centra la atención en lo que ocurre, no en quién lo hace.

Ejemplos con traducción

- Spanish is spoken in Peru. — En Perú se habla español.
- The photos were taken in Cape Town. — Las fotos se tomaron en Ciudad del Cabo.
- Was this song written by your uncle? — ¿Esta canción la escribió tu tío?

Error típico: la pasiva refleja con se

En español decimos *se habla inglés, se venden entradas*. En inglés se traduce con be + participio: English is spoken, Tickets are sold. No digas English speaks here ni Tickets sells. Cuida también los irregulares: is made, no is maked.

El consejo de Leo

Si ves se + verbo en español y no importa quién lo hace, prueba con be + participio. En mi libreta de viajes anoto: Tea is served with milk in Ireland.

Nota cultural

The Guggenheim Museum Bilbao was opened in 1997 and was designed by Frank Gehry.

Es un ejemplo de pasiva en un texto turístico real.

Lo esencial

- Presente: am / is / are + participio pasado.
- Pasado: was / were + participio pasado.
- El objeto de la activa pasa a ser el sujeto.
- By + agente solo si importa quién lo hizo.

Procesos e inventos en voz pasiva: preguntas frecuentes

¿Para qué sirve la voz pasiva en inglés?

Sirve para poner el foco en la acción o en lo que la recibe, no en quién la hace: The bridge was built in 1932.

¿Cómo se forma la pasiva en presente?

Con am, is, are y el participio: Rice is grown in Valencia. Para el pasado, was o were: The letters were sent.

¿Cuándo uso by?

Cuando quieres decir quién hizo la acción y es una información importante: Don Quixote was written by Cervantes. Si no es importante, se omite.

¿Cómo traduzco se vende o se habla?

Con be + participio: *se vende* es is sold y *se hablan* es are spoken. Concuerda con el sujeto.

¿Cómo se hace la pregunta pasiva?

Se invierte el verbo be y el sujeto: Where is coffee grown? When was the museum opened? No se usa do ni did.